

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 77 din 27 martie 1996, CELEX 31996L0009.			
2	Titlul proiectului de act normativ național Codul contravențional al Republicii Moldova nr. 218/2008 Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	Autoritatea/persoana responsabilă autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) persoana responsabilă: Daniela Morari, șefă Secție politici în domeniul proprietății intelectuale, Ministerul Justiției			
5	Data întocmirii/actualizării 20.07.2026			
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Domeniu de aplicare				
(1) Prezenta directivă privește protecția juridică a bazelor de date, indiferent de forma acestora.		Art. 47 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - Legea nr. 230/2022): (1) Dispozițiile prezentului capitol privesc protecția juridică a bazelor de date în orice formă a lor. (4) Protecția prevăzută în prezentul capitol nu se aplică: a) fixării unei opere audiovizuale, cinematografice, literare sau muzicale; b) compilației mai multor fixări de execuții muzicale pe un CD; c) programelor pentru calculator utilizate la fabricarea sau funcționarea bazelor de date accesibile prin mijloace electronice.	Compatibil	

	Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - proiectul de lege): Articolul 47 alineatul (4) se completează cu litera d) cu următorul cuprins: „d) datelor obținute în rezultatul unui produs conectat sau a unui serviciu conex sau generate de acestea, în special în vederea asigurării drepturilor și obligațiilor utilizatorilor și ale deținătorilor de date cu privire la accesul, utilizarea și punerea la dispoziție a datelor referitoare la produs și a datelor referitoare la un serviciu conex, cât și a dreptului utilizatorului de a partaja date cu terți.”		
(2) În înțelesul prezentei directive, „bază de date” înseamnă o culegere de opere, de date sau de alte elemente independente, dispuse sistematic sau metodic și accesibile în mod individual prin mijloace electronice sau de altă natură.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>bază de date</i> – culegere de opere, de date sau de alte elemente independente, dispuse sistematic sau metodic și accesibile în mod individual prin mijloace electronice sau de altă natură;	Compatibil	
(3) Protecția prevăzută prin prezenta directivă nu se aplică programelor de calculator utilizate la realizarea sau pentru funcționarea bazelor de date accesibile prin mijloace electronice.	Art. 47 din Legea nr. 230/2022: 4) Protecția prevăzută în prezentul capitol nu se aplică: c) programelor pentru calculator utilizate la fabricarea sau funcționarea bazelor de date accesibile prin mijloace electronice.	Compatibil	
<i>Articolul 2</i> Limitări ale domeniului de aplicare			
Prezenta directivă se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor comunitare privind: (a) protecția juridică a programelor de calculator; (b) dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale; (c) durata protecției dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe.	Legea nr. 230/2022: Prezenta lege transpune...; - Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și dreptul de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial	Compatibil	

	al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006; - Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27 decembrie 2006; ... - Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009; ...		
<i>Articolul 3</i> Obiectul protecției			
(1) În conformitate cu prezenta directivă, bazele de date care, prin alegerea sau dispunerea elementelor, constituie o creație intelectuală proprie a autorului sunt protejate ca atare de dreptul de autor. Nici un alt criteriu nu se aplică pentru a determina dacă bazele de date pot beneficia de această protecție.	Art. 47 din Legea nr. 230/2022: (2) Bazele de date care, prin alegerea sau dispunerea elementelor, constituie o creație intelectuală proprie a autorului sunt protejate ca atare prin drept de autor. Niciun alt criteriu nu se aplică pentru a determina dacă bazele de date pot beneficia de această protecție.	Compatibil	
(2) Protecția bazelor de date prin dreptul de autor, prevăzută în prezenta directivă, nu se extinde și la conținutul lor și nu aduce atingere drepturilor care continuă să aibă incidență asupra conținutului menționat.	Art. 47 din Legea nr. 230/2022: (3) Protecția bazelor de date prin dreptul de autor nu se extinde și la conținutul lor și nu aduce atingere drepturilor și termenelor de protecție care continuă să aibă incidență asupra conținutului menționat.	Compatibil	
<i>Articolul 4</i> Calitatea de autor al bazei de date			

(1) Autorul unei baze de date este persoana fizică sau grupul de persoane fizice care au creat baza sau, atunci când legislația statului membru vizat autorizează acest lucru, persoana juridică considerată de această legislație ca fiind titularul dreptului.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>autor al bazei de date</i> – persoană fizică/persoane fizice care a/au creat baza de date. Atunci când o bază de date este creată în comun de către mai multe persoane fizice, drepturile exclusive sunt deținute în comun de aceste persoane; <i>titular al dreptului de autor</i> – persoană fizică sau juridică care a dobândit această calitate prin moștenire sau cesiune, în condițiile legii, precum și editorul de opere muzicale și de opere scrise, pentru drepturile patrimoniale care le-au fost transferate în baza unor acorduri individuale și care au dreptul cel puțin la o parte din veniturile provenite din drepturi;	Compatibil	
(2) Atunci când operele colective sunt recunoscute de legislația unui stat membru, drepturile patrimoniale sunt deținute de persoana investită cu dreptul de autor.	Art. 48 din Legea nr. 230/2022: (3) În cazul bazei de date, prevederile art. 16 și 17 se aplică corespunzător. Art. 17 din Legea nr. 230/2022: (1) Persoana fizică sau juridică la inițiativa, pe responsabilitatea, inclusiv financiară, și sub conducerea căreia este creată și sub al cărei nume sau denumire este publicată o operă colectivă (cum ar fi enciclopediile, dicționarele și alte culegeri similare, ziarele, revistele și alte publicații periodice) beneficiază de drepturile patrimoniale asupra operei colective respective. Aceste persoane au dreptul să-și indice numele sau denumirea ori să ceară o atare indicare la orice utilizare a operei colective în cauză. (2) În cazul în care contractul încheiat între autori și persoana fizică sau juridică menționată la alin. (1) nu prevede altfel, autorii operelor incluse într-o operă colectivă își mențin drepturile stipulate de prezenta lege asupra operelor proprii și pot dispune de ele independent de opera colectivă în care acestea sunt incluse.	Compatibil	

(3) Atunci când o bază de date este creată în comun de către mai multe persoane fizice, drepturile exclusive sunt deținute în comun de aceste persoane.	Art. 48 din Legea nr. 230/2022: (3) În cazul bazei de date, prevederile art. 16 și 17 se aplică corespunzător. Art. 16 din Legea nr. 230/2022: (1) Dreptul de autor asupra operei comune aparține coautorilor acesteia. (2) Fiecare dintre coautori își menține dreptul de autor asupra părții create de el și are dreptul să dispună de aceasta cum crede de cuviință, cu condiția că această parte are caracter de sine stătător. Se consideră că o parte componentă a operei are caracter de sine stătător în cazul în care ea poate fi utilizată independent de alte părți ale acestei opere. (3) Relațiile dintre coautori se stabilesc, de regulă, în baza unui contract. În lipsa unui asemenea contract, dreptul de autor asupra operei este exercitat în comun de toți autorii, iar remunerația se împarte între ei proporțional contribuției fiecăruia, dacă aceasta poate fi determinată. În cazul în care contribuția fiecăruia dintre coautori nu poate fi determinată, remunerația se împarte în cote egale. (4) În cazul în care opera nu poate fi divizată în părți cu caracter de sine stătător, coautorii pot exercita dreptul de autor numai de comun acord.	Compatibil	
<i>Articolul 5</i> Acte restricționate			
Autorul unei baze de date beneficiază, în ceea ce privește expresia acestei baze care poate face obiectul unei protecții prin dreptul de autor, de dreptul exclusiv de a executa sau de a autoriza: (a) reproducerea permanentă sau provizorie, totală sau parțială, prin orice mijloc și sub orice formă; (b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare;	Art. 48 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul unei baze de date beneficiază de dreptul exclusiv de a executa sau de a autoriza următoarele acte în ceea ce privește baza de date: a) reproducerea permanentă sau provizorie, totală sau parțială, prin orice mijloc și sub orice formă; b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare;	Compatibil	

(c) orice formă de distribuție către public a bazei de date sau a copiilor acesteia. Prima vânzare a unei copii a bazei de date în cadrul Comunității de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii în cadrul Comunității; (d) orice comunicare, expunere sau reprezentare publică; (e) orice reproducere, distribuire, comunicare, expunere sau reprezentare publică a rezultatelor actelor prevăzute la litera (b).	c) distribuirea sub orice formă a bazei de date sau a copiilor acesteia; d) comunicarea publică; e) reproducerea, distribuirea, comunicarea, expunerea sau reprezentarea publică a rezultatelor actelor prevăzute la lit. b). (2) Prima vânzare a unei copii a bazei de date în Republica Moldova de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii în Republica Moldova. Proiectul de lege: Articolul 48: în partea introductivă a alineatului (1), după cuvântul „beneficiază” se introduce textul „, în ceea ce privește expresia acestei baze”; alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Prima vânzare a unei copii a bazei de date pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea copiei respective pe teritoriul Uniunii Europene.”		
<i>Articolul 6</i> Excepții de la actele restricționate			
(1) Utilizatorul legitim al unei baze de date sau al unei copii a acesteia poate efectua toate actele prevăzute în articolul 5, care sunt necesare pentru accesarea conținutului bazelor de date și utilizarea normală, fără autorizarea autorului bazei de date. În măsura în care utilizatorul legitim este autorizat să utilizeze numai o parte a bazei de date, prezentul alineat se aplică numai acelei părți.	Art. 49 din Legea nr. 230/2022: (1) Utilizatorul legitim al unei baze de date sau al unei copii a acesteia poate efectua toate actele prevăzute la art. 48 alin. (1), care sunt necesare pentru accesarea conținutului bazelor de date și utilizarea normală, fără autorizarea autorului bazei de date. În măsura în care utilizatorul legitim este autorizat să utilizeze numai o parte a bazei de date, prezentul alineat se aplică numai acelei părți.	Compatibil	

(2) Statele membre au capacitatea de a prevedea limitări la drepturile prevăzute în articolul 5 în următoarele cazuri: (a) atunci când este vorba despre o reproducere în scopuri private a unei baze de date neelectronice; (b) atunci când se utilizează în scopul unic de ilustrare didactică sau de cercetare științifică, atât timp cât se indică sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului; (c) atunci când este vorba despre o utilizare în scopul securității publice sau în scopul unei proceduri administrative sau judiciare; (d) atunci când este vorba de alte excepții de la dreptul de autor prevăzute în mod tradițional în dreptul lor intern, fără a aduce atingere literelor (a), (b) și (c).	Art. 49 din Legea nr. 230/2022: (2) Prevederile art. 48 alin. (1) nu se aplică în caz de: a) reproducere în scopuri private a unei baze de date neelectronice; b) utilizare doar în scopuri didactice sau de cercetare științifică, cu indicarea sursei și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit; c) utilizare în scopul securității publice sau în scopul unei proceduri administrative ori judiciare; d) alte excepții de la dreptul de autor prevăzute de prezenta lege, inclusiv în cazul prevăzut la art. 58, fără a aduce atingere prevederilor de la lit. a)–c) din prezentul articol.	Compatibil	
(3) În conformitate cu Convenția de la Berna privind protecția operelor literare și artistice, prezentul articol nu poate fi interpretat astfel încât să permită utilizarea aplicării sale într-un mod în care să aducă în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale titularului dreptului sau să contravină exploatarea normală a bazei de date.	Art. 49 din Legea nr. 230/2022: (3) Prevederile alin. (1) și (2) nu pot fi interpretate astfel încât să permită aplicarea lor într-un mod în care să aducă nejustificat atingere intereselor legitime ale titularului dreptului sau să contravină exploatarea normală a bazei de date.	Compatibil	
<i>Articolul 7</i> Obiectul protecției			
(1) Statele membre prevăd pentru producătorul unei baze de date dreptul de a interzice extragerea și reutilizarea ansamblului sau ale unei părți substanțiale, evaluată calitativ sau cantitativ, a conținutului acesteia, atunci când obținerea, verificarea sau prezentarea acestui conținut atestă o investiție substanțială din punct de vedere calitativ sau cantitativ.	Art. 50 din Legea nr. 230/2022: (1) Producătorul unei baze de date care dovedește că a făcut o investiție substanțială din punct de vedere calitativ și/sau cantitativ în obținerea, verificarea sau prezentarea conținutului ei are dreptul să interzică extragerea și/sau reutilizarea conținutului integral ori a unei părți substanțiale, evaluate calitativ și/sau cantitativ, a acelei baze de date.	Compatibil	
(2) În înțelesul prezentului capitol:	Art. 3 din Legea nr. 230/2022:	Compatibil	

(a) „extragere” înseamnă transferul permanent sau temporar al ansamblului sau al unei părți substanțiale din conținutul bazei de date pe un alt suport prin orice mijloc sau sub orice formă; (b) „reutilizare” înseamnă orice formă de punere la dispoziția publicului a totalității sau a unei părți substanțiale a conținutului bazei prin distribuția de copii, prin închiriere, prin transmitere on-line sau sub alte forme. Prima vânzare a unei copii a bazei de date în cadrul Comunității de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii în cadrul Comunității. Împrumutul public nu este un act de extragere sau reutilizare.	<i>Extragere</i> – transfer permanent sau temporar al totalității ori al unei părți substanțiale, evaluată calitativ sau cantitativ, din conținutul bazei de date pe un alt suport prin orice mijloc sau sub orice formă; <i>Reutilizare</i> – formă de punere la dispoziția publicului a totalității sau a unei părți substanțiale a conținutului bazei de date, evaluată calitativ sau cantitativ, prin distribuirea de copii, prin închiriere sau sub alte forme, inclusiv prin punerea la dispoziția publicului a conținutului bazei, astfel încât oricine să poată avea acces la aceasta în locul și la momentul alege în mod individual. Prima vânzare pe piața internă a unei copii a bazei de date de către titularul dreptului <i>sui generis</i> sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii; Art. 48 din Legea nr. 230/2022: (2) Prima vânzare a unei copii a bazei de date în Republica Moldova de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii în Republica Moldova. Art. 50 din Legea nr. 230/2022: (2) Împrumutul public al unei baze de date nu este un act de extragere sau de reutilizare. Proiectul de lege: La articolul 3: la noțiunea „<i>reutilizare</i>”, cel de-al doilea enunț se exclude; Articolul 48: alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Prima vânzare a unei copii a bazei de date pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene de către titularul dreptului sau cu consimțământul		
--	---	--	--

	acestui epuizează dreptul de a controla revânzarea copiei respective pe teritoriul Uniunii Europene.”		
(3) Dreptul menționat la alineatul (1) poate fi transferat, cedat sau acordat în temeiul unei licențe contractuale.	Art. 50 din Legea nr. 230/2022: (3) Dreptul prevăzut la alin. (1) poate fi transmis prin acord de utilizare și se aplică indiferent de faptul dacă baza de date sau conținutul acesteia este sau nu pasibil de protecția prin drept de autor sau prin alte drepturi. Protecția bazei de date prin dreptul prevăzut la alin. (1) nu va afecta drepturile existente în privința conținutului ei. Proiectul de lege: La articolul 50 alineatul (3), după cuvintele „acord de utilizare” se introduc cuvintele „sau contract de cesiune”;	Compatibil	
(4) Dreptul menționat la alineatul (1) se aplică în mod independent de posibilitatea ca baza de date să fie protejată prin dreptul de autor sau prin alte drepturi. În plus, se aplică în mod independent de posibilitatea ca conținutul acestei baze de date să fie protejat prin dreptul de autor sau prin alte drepturi. Protecția bazelor de date prin dreptul menționat la alineatul (1) nu aduce atingere drepturilor existente cu privire la conținutul lor.	Art. 50 din Legea nr. 230/2022: (3) Dreptul prevăzut la alin. (1) poate fi transmis prin acord de utilizare și se aplică indiferent de faptul dacă baza de date sau conținutul acesteia este sau nu pasibil de protecția prin drept de autor sau prin alte drepturi. Protecția bazei de date prin dreptul prevăzut la alin. (1) nu va afecta drepturile existente în privința conținutului ei. Proiectul de lege: La articolul 50 alineatul (3), după cuvintele „acord de utilizare” se introduc cuvintele „sau contract de cesiune”;	Compatibil	
(5) Extragerea și reutilizarea repetate și sistematice ale unor părți nesubstanțiale ale conținutului bazei de date, care ar presupune acte contrare unei exploatare normale a acestei baze de date sau care ar aduce în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale producătorului bazei de date, nu sunt autorizate.	Art. 50 din Legea nr. 230/2022: (4) Nu este permisă extragerea și/sau reutilizarea repetată și sistematică a unor părți nesubstanțiale din conținutul unei baze de date, însoțită de acte contrare unei exploatare legale a acelei baze de date sau acte care prejudiciază nejustificat interesele legitime ale producătorului bazei de date.	Compatibil	
<i>Articolul 8</i>			

Drepturile și obligațiile utilizatorului legitim			
(1) Producătorul unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate împiedica utilizatorul legitim al acestei baze de date să extragă și să reutilizeze părți nesubstanțiale din conținutul acesteia, evaluate în mod calitativ sau cantitativ, oricare ar fi scopul utilizării. În măsura în care utilizatorul legitim este autorizat să extragă și să reutilizeze numai o parte a bazei de date, prezentul alineat se aplică numai acestei părți.	Art. 51 din Legea nr. 230/2022: (2) Producătorul unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate împiedica utilizatorul legitim al acesteia să extragă și să reutilizeze părți nesubstanțiale din conținutul ei oricare ar fi scopul utilizării. În cazul în care utilizatorul legitim este autorizat să extragă sau să reutilizeze numai o parte a bazei de date, dispozițiile prezentului alineat se aplică doar acestei părți.	Compatibil	
(2) Utilizatorul legitim al unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate efectua acte contrare unei exploatare normale a acestei baze de date sau care aduc în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale producătorului bazei de date.	Art. 49 din Legea nr. 230/2022: (4) Utilizatorul legitim al unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate efectua acte contrare unei utilizări normale a acestei baze de date sau acte care lezează în mod nejustificat interesele legitime ale producătorului bazei de date.	Compatibil	
(3) Utilizatorul legitim al unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate aduce atingere titularului unui drept de autor sau al unui drept conex asupra operelor sau prestațiilor conținute în această bază de date.	Art. 49 din Legea nr. 230/2022: (5) Utilizatorul legitim al unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate să aducă atingere drepturilor autorului sau ale titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe asupra operelor sau altor obiecte protejate conținute în această bază de date.	Compatibil	
<i>Articolul 9</i> Excepții de la dreptul <i>sui generis</i>			
Statele membre pot stabili că utilizatorul legitim al unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod poate, fără autorizarea producătorului bazei de date, să extragă și să reutilizeze o parte substanțială a conținutului acesteia: (a) când este vorba de o extragere în scopuri private a conținutului unei baze de date neelectronice; (b) când este vorba de o extragere în scopuri de ilustrare didactică sau de cercetare științifică, atât timp	Art. 51 din Legea nr. 230/2022: (1) Utilizatorul legitim al bazei de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod poate să extragă și să reutilizeze o parte substanțială din conținutul acesteia fără consimțământul producătorului bazei de date în următoarele cazuri: a) la extragerea în scopuri personale a conținutului unei baze de date neelectronice;	Compatibil	

cât se indică sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/790; (c) atunci când este vorba de o extragere și de o reutilizare în scopuri de securitate publică sau în scopurile unei proceduri administrative sau jurisdicționale.	b) la extragerea în scopuri de studiu sau de cercetare, cu condiția de a indica sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit; c) la extragerea și/sau reutilizarea în scop de asigurare a securității publice ori în scop de asigurare a derulării și reflectării adecvate a procedurilor parlamentare, administrative sau judiciare; d) la extragerea sau reutilizarea în conformitate cu prevederile art. 58. Proiectul de lege: La articolul 51 alineatul (1) litera c), cuvântul „parlamentare,” se exclude.		
<i>Articolul 10</i> Durata protecției			
(1) Dreptul prevăzut în articolul 7 produce efecte de la data finalizării bazei de date. Acesta își încetează efectele după 15 ani de la data de 1 ianuarie a anului care urmează finalizării bazei de date.	Art. 52 din Legea nr. 230/2022: (1) Dreptul producătorului bazei de date prevăzut la art. 50 produce efecte de la data finalizării bazei de date. Acesta își încetează efectele după 15 ani de la data de 1 ianuarie a anului următor celui de finalizare a bazei de date.	Compatibil	
(2) În cazul unei baze de date care a fost pusă la dispoziția publicului în orice mod înainte de expirarea perioadei prevăzute în alineatul (1), protecția expiră după 15 ani de la data de 1 ianuarie a anului care urmează datei la care baza de date a fost pusă la dispoziția publicului pentru prima oară.	Art. 52 din Legea nr. 230/2022: (2) În cazul în care baza de date este pusă la dispoziția publicului în orice mod înainte de expirarea perioadei prevăzute la alin. (1), termenul de protecție a dreptului producătorului bazei de date expiră după 15 ani, calculați începând cu 1 ianuarie al anului următor celui în care baza de date a fost pusă pentru prima dată la dispoziția publicului.	Compatibil	
(3) Orice modificare substanțială, evaluată în mod calitativ sau cantitativ, a conținutului unei baze de date, inclusiv orice modificare substanțială rezultând din acumularea de adăugări, de suprimări sau de modificări succesive care ar duce la concluzia că este vorba despre o nouă investiție substanțială, evaluată în	Art. 52 din Legea nr. 230/2022: (3) Orice modificare substanțială, evaluată calitativ sau cantitativ, a conținutului unei baze de date, inclusiv orice modificare substanțială rezultând din acumularea completărilor, eliminărilor sau a schimbărilor succesive, care	Compatibil	

mod calitativ sau cantitativ, permite atribuirea unei durate de protecție proprii bazei care rezultă din această investiție.	denotă o nouă investiție semnificativă, evaluată calitativ sau cantitativ, permite atribuirea unui termen de protecție propriu bazei de date, care rezultă din această investiție.		
<i>Articolul 11</i> Beneficiarii protecției prin dreptul <i>sui generis</i>			
(1) Dreptul prevăzut la articolul 7 se aplică bazelor de date al căror producător sau titular al dreptului este resortisant al unui stat membru sau își are domiciliul pe teritoriul Comunității.	Art. 53 din Legea nr. 230/2022: Cetățenii străini și societățile comerciale/întreprinderile constituite în conformitate cu legislația țărilor străine au dreptul să obțină un drept <i>sui generis</i> asupra unei baze de date din Republica Moldova. Proiectul de lege: Articolul 53 va avea următorul cuprins: „ Articolul 53. Beneficiarii protecției prin dreptul <i>sui generis</i> (1) Dreptul prevăzut la art. 50 se aplică bazelor de date al căror producător sau titular de drepturi este cetățean al unui stat membru al Uniunii Europene sau care are domiciliul pe teritoriul Uniunii Europene. ...”	Compatibil	
(2) Alineatul (1) se aplică și societăților comerciale și întreprinderilor constituite în conformitate cu legislația unui stat membru și care își au sediul social, administrația centrală sau punctul de lucru principal în cadrul Comunității; cu toate acestea, dacă o astfel de societate sau întreprindere are doar sediul social pe teritoriul Comunității, operațiunile sale trebuie să aibă o legătură reală și continuă cu economia unui stat membru.	Art. 53 din Legea nr. 230/2022: Cetățenii străini și societățile comerciale/întreprinderile constituite în conformitate cu legislația țărilor străine au dreptul să obțină un drept <i>sui generis</i> asupra unei baze de date din Republica Moldova. Proiectul de lege: Articolul 53 va avea următorul cuprins: „ Articolul 53. Beneficiarii protecției prin dreptul <i>sui generis</i> ... (2) Prevederile alin. (1) se aplică și societăților comerciale constituite în conformitate cu legislația unui stat membru al Uniunii Europene		

	și care își au sediul, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității pe teritoriul Uniunii Europene. În cazul în care pe teritoriul respectiv se află doar sediul societății comerciale, operațiunile sale trebuie să fie legate în mod efectiv și continuu de economia unui stat membru al Uniunii Europene.”		
(3) Acordurile care extind dreptul prevăzut la articolul 7 la bazele de date realizate în țări terțe și care nu intră sub incidența alineatelor (1) și (2) sunt încheiate de Consiliu la propunerea Comisiei. Durata de protecție acordată bazelor de date în temeiul acestei proceduri nu o depășește pe cea prevăzută la articolul 10.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 12</i> Sanctiuni			
Statele membre prevăd sancțiuni corespunzătoare împotriva încălcării drepturilor prevăzute în prezenta directivă.	Art. 48 din Legea nr. 230/2022: (4) Orice încălcare a drepturilor prevăzute la alin.(1) se sancționează contravențional sau penal, după caz. Codul contravențional al Republicii Moldova nr. 218/2008: Articolul 96. Încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe (1) Încălcarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe, dacă aceasta nu constituie infracțiune, săvârșită prin: a) punerea la dispoziția publicului sau comunicarea publică, fără drept, inclusiv în formă electronică, a operei, a unui obiect al drepturilor conexe sau a drepturilor sui generis ale producătorului unei baze de date; b) reproducerea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe în scopul comercializării sau oferirii spre comercializare, importului, exportului, precum și stocarea, transportul,	Compatibil	

	închirierea exemplarelor de opere sau de fonograme în scopurile menționate, sau orice altă formă de valorificare a obiectelor dreptului de autor sau ale drepturilor conexe în scopul obținerii profitului, fără acordul titularului de drepturi; c) radiodifuzarea, retransmiterea prin cablu, retransmisia operei, precum și prin realizarea de opere derivate, fără acordul autorului, al titularului dreptului de autor sau al titularului drepturilor conexe; d) distribuirea, fixarea exemplarelor de fonograme, opere audiovizuale, programe pentru calculator sau baze de date electronice, fără marcaje de control și fără deținerea contractului cu titularul de drepturi, se sancționează cu amendă de la 48 la 60 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 150 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. (2) Eliminarea sau modificarea ilegală a simbolurilor sau a semnelor de protecție a dreptului de autor și a drepturilor conexe, a informațiilor de gestionare a drepturilor, inclusiv în format electronic, sau fabricarea, importul, păstrarea în scopul punerii în circulație sau punerea în circulație a dispozitivelor care permit eliminarea sau modificarea acestora, dacă aceasta nu constituie infracțiune, se sancționează cu amendă de la 60 la 72 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu		
--	---	--	--

	amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. (3) Falsificarea, producerea, distrugerea, utilizarea sau comercializarea ilicită a marcajelor de control, dacă aceasta nu constituie infracțiune, se sancționează cu amendă de la 60 la 72 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. (4) Distrugerea originalului operei științifice, literare, de artă plastică, de sculptură, de arhitectură, a manuscrisului sau a variantei definitive a originalului fonogramei sau al operei audiovizuale, inclusiv în forma copiei standard, se sancționează cu amendă de la 72 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 210 unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere.		
<i>Articolul 13</i> Menținerea altor dispoziții legale			
Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor privind în special dreptul de autor, drepturile conexe sau alte drepturi sau obligații care continuă să aibă incidență asupra datelor, operelor sau altor elemente încorporate într-o bază de date, brevete, mărci, desene și modele, protecția tezaurilor naționale, dispoziții legale privind practicile restrictive și concurența neloială, secretele de afaceri, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la documente publice sau dreptul contractual.	Art. 1 din Legea nr. 230/2022: (3) Dispozițiile prezentei legi referitoare la programele pentru calculator și bazele de date nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile înregistrate, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia circuitelor integrate, protecția patrimoniului național, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la informațiile cu caracter public, dreptul contractual. Proiectul de lege: Articolul 1 va avea următorul cuprins:	Compatibil	

	„Articolul 1. Domeniul de aplicare (4) Dispozițiile prezentei legi referitoare la programele pentru calculator, bazele de date și operele orfane nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la retransmiterea prin cablu, protecția patrimoniului național, cerințele referitoare la depozitele legale, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, accesul la informațiile cu caracter public, contractele, libertatea presei și libertatea de exprimare în mijloacele de informare în masă.”		
<i>Articolul 14</i> Aplicarea în timp			
(1) Protecția prevăzută în prezenta directivă în ceea ce privește dreptul de autor se aplică de asemenea bazelor de date create înainte de data menționată la articolul 16 alineatul (1), care îndeplinesc la această dată cerințele prevăzute de prezenta directivă privind protecția bazelor de date prin dreptul de autor.		Prevedere UE neaplicabilă	
(2) Sub rezerva alineatului (1), atunci când o bază de date care este protejată prin dreptul de autor într-un stat membru la data publicării prezentei directive nu îndeplinește criteriile de eligibilitate pentru protecția dreptului de autor, prevăzute în articolul 3 alineatul (1), prezenta directivă nu are ca efect reducerea în acest stat membru a duratei protecției acordate conform regimului menționat anterior.		Prevedere UE neaplicabilă	
(3) Protecția prevăzută de dispozițiile prezentei directive în ceea ce privește dreptul menționat în articolul 7 se aplică, de asemenea, bazelor de date finalizate cu cel mult 15 ani înainte de data menționată		Prevedere UE neaplicabilă	

la articolul 16 alineatul (1) și care îndeplinesc la această dată cerințele prevăzute la articolul 7.			
(4) Protecția prevăzută la alineatele (1) și (3) nu aduce atingere actelor încheiate și drepturilor dobândite înainte de data prevăzută în alineatele menționate.		Prevedere UE neaplicabilă	
(5) În cazul unei baze de date finalizate cu 15 ani înainte de data menționată la articolul 16 alineatul (1), durata protecției prin dreptul prevăzut în articolul 7 este de 15 ani, începând cu data de 1 ianuarie a anului care urmează acestei date.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 15</i> Caracterul obligatoriu al anumitor dispoziții			
Orice dispoziție contractuală contrară articolului 6 alineatul (1) și articolului 8 este nulă de drept.	Art. 47 din Legea nr. 230/2022: (5) Orice prevedere contractuală contrară art. 49 alin. (1), alin. (4) și (5), art. 51 alin. (2) este nulă.	Compatibil	
<i>Articolul 16</i> Dispoziții finale			
(1) Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 1 ianuarie 1998. Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri. (2) Comisiei îi sunt comunicate de statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă. (3) Până la sfârșitul celui de-al treilea an de la data menționată în alineatul (1) și, ulterior, la fiecare trei ani, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social un raport privind aplicarea prezentei directive, în care, <i>inter alia</i> , pe baza informațiilor specifice furnizate de statele membre, examinează în special aplicarea		Prevedere UE neaplicabilă	

dreptului <i>sui generis</i> , inclusiv articolele 8 și 9 și verifică, în special, dacă aplicarea acestui drept a condus la abuz de poziție dominantă sau la alte forme de denaturare a liberei concurențe, care ar justifica măsuri corespunzătoare, inclusiv stabilirea unui regim de licențe nevoluntare. Comisia prezintă, dacă este cazul, propuneri de adaptare a prezentei directive la progresele din domeniul bazelor de date.			
<i>Articolul 17</i>			
Prezenta directivă se adresează statelor membre. Adoptată la Strasbourg, 11 martie 1996.			